



EPIPHANY

CATHOLIC CHURCH

In your neighborhood. In your life.



MASS SCHEDULE

Saturday Vigil

5:00 pm

Sunday

7:30 am

9:00 am (Korean)

10:30 am

12:00 pm (Lithuanian)

Last Sunday of the Month

Monday - Friday

7:30 am

Holy Days of Obligation

7:30 am & 7:00 pm

Confessions

Monday - Friday

8:00 - 8:30 am

Saturday

4:00 - 4:30 pm

Eucharistic Adoration

Wednesday

5:30 - 6:30 pm

FIFTH SUNDAY OF LENT

April 7, 2019

Monsignor Godfrey Mosley
Pastor

SACRAMENTS & PARISH SERVICES

Infant Baptisms

Please contact the parish office.

Marriage

Please call at least six months prior to the anticipated wedding date. Marriage preparation and instruction are required.

Sick Calls

Please call if any parishioners are in need of the Sacrament of the Sick.

Religious Education (CCD) for Children

For those preparing for First Holy Communion. Please contact the parish office.

Rite of Christian Initiation for Adults (RCIA)

For those who would like to join the Catholic Church, please contact the parish office.

Adult Confirmation

Catholics who have not received the Sacrament of Confirmation, please contact the parish office.

Parish Membership

New parishioners may register online, or use the registration forms in the vestibule.

Contact

2712 Dumbarton Street, NW

Washington, D.C. 20007

(202) 965-1610

epiphanygeorgetown@gmail.com

www.georgetownepiphany.org

Offices are closed every Monday and Friday.

**MEDITATION
ON TODAY'S READINGS
Fifth Sunday of Lent**

Neither do I condemn you. Go, and from now on do not sin any more. (John 8:11)

Wouldn't you love to know what happened to this woman after she left Jesus that unforgettable day? John doesn't tell us. In fact, we almost never learn what happened to people in the Gospels after Jesus healed or forgave them. But these were real people who probably lived many years after their encounter with him. So let's try to imagine what happened next for this woman.

Jesus' refusal to condemn her must have affected her to the core. His act of mercy saved her life, not just physically, but spiritually as well. Maybe she was so grateful to Jesus that she became one of his followers. Maybe she went back to her husband to be reconciled. One thing we can't imagine is that she went back to living the way she had in the past.

This is what happens when we have an encounter with God's mercy. Our gratitude for what Jesus has done for us leads us to follow him more closely. It softens our heart and helps us be more merciful toward other people. And we receive the grace that strengthens us against further temptation to sin.

Do you want to have this kind of encounter? It's yours for the asking! The words Jesus spoke to this woman are essentially the same words the priest says to us in Confession: "I absolve you from your sins." Even if you feel as if other people are condemning you, even if you are condemning yourself, Jesus doesn't condemn you. He forgives you. He saves you.

Over these next two weeks, take advantage of the opportunities that will be offered at your parish or one nearby to go to Confession. Let Jesus' mercy set you free. Then spend the remaining days leading up to Easter thanking him for loving you so much. Let your gratitude move you to follow your Savior even more closely—and to be just as merciful to the people around you as he is to you.

"Jesus, thank you for your unending mercy!"

The WORD Among Us

MAINTENANCE COLLECTION

There will be a Second Maintenance Collection THIS WEEKEND, April 6-7. Please give as generously as you are able to support the upkeep and preservation of our beautiful and historic Epiphany Catholic Church.



EASTER SUNDAY CELEBRATION



Come to a special **EASTER SUNDAY FELLOWSHIP**, on April 21, immediately following the 10:30am Mass. Everyone is welcome – all guests of parishioners are cordially invited. If you would like to volunteer to decorate, bring refreshments, help set up/clean up, or join the First Sunday Fellowship Committee, kindly contact our Chairperson, Dorothy H. Gray, at (202)723-1034. *We look forward to seeing you!*

COLLECTIONS

March 31 Offertory Collection: \$3,088.00

Weekly Budgeted Expenses: \$4,100.00

Thank you for your continued support and generosity.

Please pray for these members of our parish family: Mary Kelly, Madelyn Cabatic, Anna Staszewicz, Thomas Peters, Veronica Chang, Risa Daniels, Steven Kery, Anna Marie Kim, Mary Lou Lynch, and Elizabeth Williams.



POPE FRANCIS' UNIVERSAL PRAYER INTENTION FOR APRIL: For doctors and their humanitarian collaborators in war zones, who risk their lives to save the lives of others.

Please prayerfully contemplate enrolling in **Epiphany Catholic Church's Secure Automatic Electronic Offertory Program** to ensure that your gifts to Epiphany will always be received. Go to www.georgetownepiphany.org and sign up today!

MEMORIAL GARDEN FUNDRAISER



Epiphany Catholic Church is selling commemorative, laser-engraved bricks, which will form a Memorial Garden in the front yard of the rectory before the statue of the Blessed Mother. Each 4"x8" brick can accommodate 3 lines of English, Korean, or Lithuanian text, limited to 18 characters per line (including spaces and punctuation). **BRICKS ARE ONLY AVAILABLE FOR PURCHASE ON OUR WEBSITE.** (Go to www.georgetownepiphany.org. The purchase form is located under the "Events & News" tab.) The cost is 1 brick for \$300 or 2 bricks for \$500 – see samples in the vestibule of the church. Please consider making a generous donation in memory of someone important in your life. *There will be a special Blessing and Dedication Ceremony on Sunday, April 28, immediately following the 10:30am Mass.*

HOLY WEEK SCHEDULE



HOLY THURSDAY – April 18

Mass – 7:00pm

Adoration ends – 10:00pm

(no 7:30am Mass)

GOOD FRIDAY – April 19

Stations of the Cross – 3:00pm

Liturgy – 7:00pm

(no 7:30 am Mass)

HOLY SATURDAY – April 20

Easter Vigil – 8:00pm

(no 4:00pm Confession, no 5:00pm Mass)

EASTER SUNDAY – April 21

Masses – 7:30am, 9:00am, 10:30am



GOOD FRIDAY HOLY LAND COLLECTION

On Good Friday, April 19, the Archdiocese of Washington will take up the annual *Pontifical Collection for the Holy Land*. The challenges for Christians living in the Holy Land are great. Many have chosen to leave, and others continue to do so, depleting the Christian faith communities there and making the need of families that remain all the more urgent. The Good Friday Collection aids the ministry of the Holy Land Franciscans, who for 800 years have nourished Christians in the Holy Land with presence, care, and service. Your support helps the Church to minister in parishes, provide Catholic schools, and offer religious education. It also helps to preserve the sacred shrines in the land where our faith was born. Please be generous as you are able.



STATIONS OF THE CROSS

Make a spiritual pilgrimage and walk with Christ on His journey of suffering towards death, on Friday evenings during Lent at 7:00 p.m. *“We adore you, O Christ, and we bless you, because by your Holy Cross you have redeemed the world.”*

ANNOUNCEMENTS

All CRS RICE BOWLS must be returned to the vestibule of the church *this Sunday, April 7.*

The **Parish Office** will be open during Holy Week on Tuesday, April 16, and Wednesday, April 17, from 9:00am to 3:00pm. It will be closed on Holy Thursday and Good Friday.

PARISH MASS SCHEDULE and INTENTIONS

Saturday, April 6 Vigil	† 5:00 p.m. Jack Kramer
Sunday, April 7 FIFTH SUNDAY OF LENT	7:30 a.m. Special Intention 9:00 a.m. Korean 10:30 a.m. Special Intention
Monday, April 8	† 7:30 a.m. Virginia Sulowski
Tuesday, April 9	7:30 a.m. Kyung Seo Han
Wednesday, April 10 Eucharistic Adoration <i>The Light Is On For You</i> Confession	† 7:30 a.m. Joseph Caponio 5:30 p.m. – 6:30 p.m. 5:30 p.m. – 6:15 p.m.
Thursday, April 11 St. Stanislaus	7:30 a.m. Soo Jeong Am
Friday, April 12 Stations of the Cross	† 7:30 a.m. The Tamal Family 7:00 p.m.

THE WAY

A RETREAT FOR SURVIVORS OF ABUSE

As the Church continues to minister to all survivors of abuse, the Archdiocese of Washington is sponsoring free retreats for survivors. *The Archdiocese will offer a men’s retreat on April 5-7 and a women’s retreat on April 12-14.* These retreats are an occasion for survivors to reflect on God’s plan for their lives and for healing through prayer and the sacraments. For more information and to register, go to <https://adw.org/the-way-retreat/> or call Deborah McDonald at (301)853-4466. Alternately, there is a paper questionnaire in the vestibule of the church that can be taken home and mailed to the Archdiocese. Once the questionnaire is received, an Archdiocesan staff member will contact the participant with the location and address of the retreat center. The location of the retreat center is not being publicized to ensure the safety and privacy of participants.

The Light is ON for You – Receive the ***Sacrament of Reconciliation*** this Lent during Eucharistic Adoration on Wednesdays from 5:30pm-6:15pm.

[구약 여행] 내가 주님임을 알게 될 것이다 (탈출 7,5)

탈출.

얼마나 많은 사람이 이 단어를 보면서 마음 안에 간절한 염원을 느낄까요? 탈출기라는 책은 그 염원에 응답합니다.

탈출기는 출애굽기라고 하다가 성경 번역을 새로 하면서 제목도 다시 붙게 된 책입니다. 그래서 전에 날권으로 번역되어 나왔던 탈출기에는 어떤 의미로 이 책을 ‘탈출기’라고 부르기로 했는지 설명이 있었습니다. 아주 짧게 말하면, ‘출애굽’은 한 번 있었던 사건이지만 ‘탈출’은 그렇지 않습니다. ‘출애굽’은 아마도 기원전 13세기, 모세 시대에 이스라엘이 이집트를 떠난 사건입니다. 그러나 탈출은 속박으로부터, 억압으로부터, 불의로부터, 인간에 대한 하느님의 계획을 거스르는 모든 것로부터 벗어남을 의미합니다. 한 번 있었던 과거의 사건이 아니라 역사 안에서 반복되어 왔고 현재에도 미래에도 계속되는 사건입니다. 탈출기에 기록된 이 과거의 사건은 그러한 탈출들의 원형이 됩니다.

이집트 탈출이 과연 얼마나 규모가 큰 사건이었는지는 미지수입니다. 60만 명이라는 것은 여러 면에서 불가능합니다. 실제로는 이스라엘 가운데 어느 특정 집단의 체험이었습니다. 그러나 이 체험은 이스라엘에게 하느님이 어떤 분이신지 그 얼굴을 보여 주는 큰 사건이었습니다. 그 의미를 모두가 공유하게 되었기에 60만이, 우리 모두가 이집트에서 나왔다고 말하게 됩니다.

탈출기는 크게 두 부분으로 나뉩니다. 1-18장은 이집트 탈출에 관한 설화를 들려주고, 19-40장은 주로 법률 부분입니다. 처음에 이집트 땅에 머물고 있던 이스라엘은 열 가지 재앙을 거친 다음 14-15장에서 갈대 바다를 건너고 16-18장에서 광야를 지나 시나이 산에 도착합니다. 19-40장에서는 움직임이 없이 시나이 산에 머물습니다. 레위기 전부와 민수기 10장까지도 시나이 산을 배경으로 할 것입니다.

탈출기의 전반부, 1-18장에 기록된 이집트 탈출은 이스라엘이 하느님을 알아 가는 과정이었습니다. 처음에는 모세도, 이스라엘도, 파라오도 주님이 누구신지를 몰랐습니다. 그래서 모세는 처음 하느님의 부르심을 들었을 때 하느님의 이름을 물었습니다(탈출 3,13 참조). 이스라엘 백성에게 자신을 보내신 분이 누구신지를 말하기 위해서였습니다. 그리고 모세가 파라오에게 이스라엘을 내보낼 것을 요구했을 때 파라오는 주님이 누구이기에 나에게 이스라엘을 내보내라고 명령하느냐고 되물었습니다(탈출 5,2 참조). 아직 아무도 그분을 모릅니다.

이름을 묻는 모세에게 하느님은 “나는 있는 나다”(탈출 3,14)라고 대답합니다. 뜻을 알기 어려운 대답입니다. 이 대답은 대략 세 가지를 담고 있는 것으로 해석합니다.

첫째는, 나는 그냥 나이지 더 이상 무엇이라고 말할 수 없다는 것입니다. 어떤 이름을 붙인다면 여러 신들 중의 하나가 되고 말 것입니다. 인간의 언어 안에 하느님이 갇히고 말

것입니다. 그래서 그냥 ‘나’라는 것 외에 아무런 정보를 주지 않으시는 것입니다.

둘째는, ‘있는’ 분, 존재하시는 분이라는 뜻입니다. 그리스어와 라틴어 번역을 거치면서 그러한 의미가 더욱 부각되었고 이는 철학의 하느님 이해와도 깊이 연관되었습니다.

셋째는, 내가 누구인지는 이제부터 보라는 뜻입니다. 앞으로 보게 될 나, 그것이 나라는 말씀입니다. “내가 이 백성을 이집트에서 끌어내면, 너희는 이 산 위에서 하느님을 예배할 것이다”(탈출 3,12). “내가 이집트 위로 내 손을 뻗어 그들 가운데에서 이스라엘 자손들을 이끌어 내면, 이집트인들은 내가 주님임을 알게 될 것이다”(탈출 7,5).



세 번째 의미를 더 생각해 보겠습니다. 이스라엘의 하느님은 당신 백성을 이집트 땅 중 살이하던 집에서 끌어내신 분이십니다. 그런데 탈출 3장에서 아직 이스라엘은 그 사건을 겪지 않았습니 다. 그러니 천 마디 말로 설명을 해도 이스라엘은 하느님을 알 수 없습니다. 파라오도 마찬가지입니다. 파라오가 하느님을 알기 위해서는 열 가지 재앙을 겪어야 했습니다. 아니, 그는 아홉 가지 재앙을 거치고도 하느님을 알지 못했으니 그가 하느님을 알게 한 것은 이집트 땅의 모든 말아들과 짐승의 말배가 죽었던 열 번째 재앙에서였습니다(탈출 11장). 이스라엘에게 결정적이었던 순간은 갈대바다를 건널 때었던 것으로 보입니다. 앞에는 바다가, 뒤에는 이집트 군대가 가로막고 있던 죽음의 순간에 이스라엘은 하느님께서 그들을 위하여 이루시는 구원을 보았습니다(탈출 14,13). 이스라엘이 하느님을 분명하게 알았다는 표지가 15장에 나오는 바다의 노래입니다. “주님은 나의 힘, 나의 군셈, 나에게 구원이 되어 주셨다. 이분은 나의 하느님, 나 그분을 찬미하리라”(탈출 15,2).

여기에 이르면 파라오도 하느님을 알고 이스라엘도 하느님을 압니다. 더 이상은 하느님이 누구신지를 묻지 않습니다. 이제부터 하느님은 이스라엘을 해방하시는 분으로 일컬어지실 것입니다. 탈출은 반복되는 사건이라고 했습니다. 억압과 불의가 반복되기 때문입니다. 그때마다 이스라엘은 해방하시는 하느님을 기억해야 합니다. 이스라엘이 약속의 땅이 아닌 다른 곳에 머물고 있을 때, 인간의 모습이 하느님께서 우리에게 바라시는 그 모습이 아닐 때, 인간 안에 있는 하느님의 모상이 억눌려 일그러져 있을 때 하느님은 다시 개입하실 것입니다. 하느님이 그런 분이시라고 말해 주는 책이 탈출기입니다.

“원수에게서 우리를 해방시키셨다. 주님의 자애는 영원하시다”(시편 136,24).

[평화신문, 2015년 1월 18일,

안소근 수녀(성 도미니코 선교수녀회, 대전가톨릭대 교수)]